

Mille histoires sur le Vélo à Valcourt

Sylvie PION
Valcourt

Utilisée comme moyen de locomotion, pour le simple plaisir d'une randonnée ou pour la compétition, la bicyclette demeure populaire. Grâce à la présentation de l'exposition *Le Vélo: 2 roues, mille histoires*, le Musée J. Armand Bombardier nous propose une incursion au coeur de l'évolution de ce véhicule et de l'engouement qu'il suscite partout sur la planète.

Provenant du Musée des sciences et de la technologie du Canada, l'exposition en place jusqu'au 3 janvier prochain allie éléments visuels et interactifs et ce, pour le plaisir des petits et des grands. Par le biais d'une trentaine de bicyclettes, notamment la draisiennne ou *hobby horse*, on découvre les nombreux usages de cet appareil de locomotion.

«Les premiers vélos étaient faits en bois et en métal. Les gens embarquaient dessus, mais c'est avec leurs pieds qu'ils se poussaient pour avancer»

«Cette exposition est intéressante, car en racontant l'histoire du vélo, on peut faire un lien avec celle de la motoneige. Ces deux véhicules possèdent tous deux des pièces que l'on retrouve sur les modèles actuels et ce, même s'ils ont évolué au fil des ans. On parle d'un rapport, car la motoneige possède toujours les skis. Au niveau des vélos, ils sont toujours fabriqués avec deux roues, mais les matériaux ont évolué. Il y a également toute une histoire d'obtention de brevets et le fait que le vélo est un moyen de locomotion assez important», explique Louise Lemay, responsable des communications du Musée J. Armand Bombardier.



Louise Lemay, responsable des communications du Musée J. Armand Bombardier, qui propose, jusqu'au 3 janvier prochain, une incursion au coeur de l'évolution de ce la bicyclette et de l'engouement qu'elle suscite partout sur la planète.

En scrutant les modèles présentés, les objets, les photographies et en lisant les explications fournies, les visiteurs apprendront entre autres que les premiers vélos ne possédaient pas de pédales. «Les premiers étaient faits en bois et en métal. Les gens embarquaient dessus, mais c'est avec leurs pieds qu'ils

se poussaient pour avancer. Ensuite, la bicyclette a été équipée de pédales à l'avant. Nous faisons donc un clin d'oeil aux changements apportés, de même qu'à la sécurité. On aborde l'aspect des lumières, des sonnettes ou encore de l'évolution des selles. On traite aussi de l'évolution du vêtement en lien avec le vélo. La pratique du sport a amené des modifications en ce qui a trait à l'habil-

lement et cela a été plus significatif du côté des femmes», ajoute Mme Lemay.

L'utilisation de la bicyclette a connu un essor avant l'apparition de la voiture et elle s'est diversifiée avec les années. L'exposition lève le voile sur les différentes utilisations possibles, que ce soient au travail ou en compétition. «On pense aux commandes d'épicerie qui étaient livrées en bicyclettes et au

recours aux vélos en période de guerre. Nous en avons un exemple qui était conçu pour se plier en deux. La bicyclette pliée était installée derrière les parachutistes qui se sont rendus en Normandie. Quand ceux-ci arrivaient au sol, certains les laissaient sur place. Il y a eu beaucoup de brevets pour les vélos et ce, autant du côté américain que canadien», signale-t-elle.

Un des points intéressants de l'exposition s'avère la présence de plusieurs stations interactives. «Destinée aux jeunes de tous âges, cette exposition s'arrête sur les moindres détails. Les enfants en âge de rêver à leur première bicyclette peuvent s'initier à ce

«Destinée aux jeunes de tous âges, cette exposition s'arrête sur les moindres détails et les enfants peuvent s'initier en essayant certains modèles»

sport en essayant certains de nos modèles. Les enfants plus expérimentés pourront essayer le grand bi ou bicycle, moins facile à manier qu'il n'y paraît! Dans notre coin vidéo interactif, les visiteurs peuvent raconter, à la caméra, leurs précieux souvenirs de moments passés à bicyclette. Nous avons tous en tête des souvenirs particuliers, une chute mémorable ou l'utilisation, par une fille d'une bicyclette pour garçon!», rappelle Mme Lemay.

Selon la responsable des communications, *Le Vélo: 2 roues, mille histoires* est une activité agréable pour toute la famille et coïncide parfaitement avec l'engouement du vélo qui se fait sentir plus fortement depuis les années 70.

LE SALÉSIEEN
C'est dans
Ma Nature

Viens
DÉCOUVRIR
ta nature
au Séminaire Salésien

Un établissement privé d'enseignement secondaire axé sur le développement global des filles et garçons. Un centre de formation qui se distingue par la dimension humaine de son enseignement et la qualité exceptionnelle de son environnement.

Plus qu'une école, un milieu de vie qui encourage la prise de décision, l'esprit d'initiative et l'apprentissage de l'autonomie.

Portes OUVERTES
Le samedi 4 novembre et le dimanche 19 novembre de 13 h à 15 h 30
Arrivez dès 13 h pour profiter des visites guidées, des séances d'information et des surprises...

NOUVEAU SPORT PLUS

Examens D'ADMISSION
Le samedi 25 novembre, à 9 h (pour la 1^{re} secondaire)
Le samedi 2 décembre, à 9 h (pour tous les niveaux)

LE SALÉSIEEN

RENSEIGNEMENTS
Le Séminaire Salésien
135, rue Don Bosco Nord
Sherbrooke (Québec) J1L 1E5
(819) 566-2222
salesien@abacom.com
www.SeminaireSalesien.org

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

VENTE PRÉ INVENTAIRE
jusqu'au 30 octobre

10 à 50% DE RABAIS
sur marchandise en inventaire sélectionnée

PAYEZ COMPTANT et OBTENEZ 5% additionnel sur la marchandise en solde ou à prix régulier. (Du 23 au 30 octobre) (Quantités limitées)

Avis spécial

Gaston Côté et Rénovation Gaudette seront fermés le mardi 31 octobre pour prise d'inventaire

Rénovation Dubreuil sera fermé le mercredi 1er novembre pour prise d'inventaire

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Gaston Côté
1000, rue Galt Est, Sherbrooke Qc 564-8841

CENTRE RÉNOVATION
Gaudette
4702, boul. Bourque, Rock Forest Qc 564-2257

CENTRE DE RÉNOVATION
Dubreuil
5711, boul. Bourque, Rock Forest (Québec) 864-6801
116, rue Principale, St-François-Xavier (Québec) 845-4444

La table des fantasmés culinaires


RESTO
La Table Nirvanill

Sylvie PION

Saint-Denis-de-Brompton

Derrière les fourneaux, le chef propriétaire de La Table de Nivarvill s'amuse à concocter des plats qui mettent les sens en éveil. Mario Villeneuve porte une attention particulière à la qualité des mets et à leur présentation. «J'aime quand il y a du relief et du volume dans les assiettes, car on man-

ge, dans une proportion de 50%, avec les yeux!»

Implantée à Saint-Denis-de-Brompton depuis moins de quatre ans, La Table de Nivarvill s'est bâtie une réputation enviable et attire une clientèle provenant entre autres de Sherbrooke, Granby ou encore de Drummondville. Hormis les gens qui viennent en famille et entre amis, le restaurant compte des clients qui choisissent l'endroit pour y tenir des conventions et réunions.

Depuis les débuts, des changements ont été apportés à la bâtisse, à la formule et les menus ont été rafraîchis. Désormais, deux concepts de restaurants se retrouvent sous un même toit et conviennent ainsi à toutes les bourses. «Au début, nous avions de petits


 Photo La Tribune, Sylvie Pion
Le chef propriétaire, Mario Villeneuve

À VOIR ABSOLUMENT!

 "EXCITANT...
 MIRACULEUX...
 EXTRAORDINAIRE"
NEW YORK DAILY NEWS

 "STUPEFIANT!"
USA TODAY

 Disparaissez de la scène...
 Réapparaîtrez là où vous le
 voulez dans le monde.

**DAVID
 COPPERFIELD
 UNKNOWN
 DIMENSION**

David Copperfield à l'Université de Sherbrooke le 14 novembre 2000 à 18 h et à 21 h.

CONCOURS

 Voyez DAVID COPPERFIELD
 en famille

 grâce à **LaTribune**
5 familles*

seront invitées au spectacle gratuitement.

*5 familles (4 billets / famille) assisteront au spectacle. Remplissez et postez le coupon à l'adresse indiquée. Le tirage se fera le 8 novembre 2000 à MIDI, à La Tribune. Les gagnants devront venir chercher les billets à La Tribune. S.V.P. ne faire parvenir qu'un coupon par enveloppe.

EN PLUS, DISPARAISSEZ ! avec le maître COPPERFIELD !

Si l'expérience vous sourit, cochez la case du coupon à cet effet. Vous pourriez participer à un numéro extraordinaire!

(Adultes seulement).

CONCOURS COPPERFIELD

 La Tribune, 1950, rue Roy,
 Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

NOM : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____ Tél. : _____

 Oui, je désire participer au numéro de disparition!

29130

9^e Exposition et vente d'antiquités

 EASTMAN
 2000

1 billet, 2 salons 5 \$

SALLE PAROISSIALE et SALLE DE L'ÂGE D'OR

Samedi 4 novembre : 10 h à 18 h

Dimanche 5 novembre : 12 h à 17 h

**SOIRÉE
 D'OUVERTURE
 vendredi 3 novembre**
 ADMISSION : 10 \$

 À la carte: le coin du livre
 et le coin repas.

NOUVEAU
LE CHATEAU DES TROMAILLES

Apportez vos pièces antiques pour appréciation de la valeur historique et marchande.

SAMEDI 4 NOVEMBRE DE 13 h À 14 h



Information : (450)

297-4475

31983

salons que nous avons modifiés afin de créer le bistro-pub au 1er étage, ce qui nous permet de rejoindre tout le monde. Nous offrons des spéciaux du jour et un menu à la carte. Les gens peuvent dépenser de cinq à vingt dollars et y commander par exemple un hamburger au bison et des fettucini Alfredo», indique le chef.

Ambiance décontractée

Dans cette section où un bar sera ajouté prochainement, l'ambiance est décontractée. À petits prix, les gens peuvent sélectionner un des choix de la table d'hôte composée de viandes, de poissons ou de pâtes. Maintenant installée au rez-de-chaussée dans une vaste salle garnie de meubles antiques, la table gastronomique propose une table d'hôte qui est modifiée chaque jour et comprend cinq services. Trois choix sont possibles à 16,95 \$, 18,95 \$ et 21,95 \$.

«À cette grande table, nous avons aussi un menu à la carte avec des entrées, salades, pâtes, volailles, grillades, fruits de mer et gibiers. La table d'hôte fonctionne très bien. Nous servons beaucoup de gibiers, de fruits de mer et de viandes. Nous avons d'ailleurs une panoplie de grillades de première qualité, dont le faux filet de 10 onces. Ici, on cuisine de tout, que l'on pense aux escalopes de saumon, au thon que je sers avec une sauce lyonnaise, à la couronne de crevettes géantes et pétoncles à la provençale. Pour les gens passionnés de la bouillabaisse, j'ai sorti une marmite de poisson et sa rouille véritable de Marseille. Nous avons beaucoup d'importations privées au niveau des vins», mentionne-t-il.

Fantasmés culinaires

Mario Villeneuve présente La Table de Nivarvill comme la maison des fantasmés culinaires. La clientèle peut effectuer des demandes particulières au chef et avoir accès à des salons privés, mais en réservant au préalable. Les déjeuners sont toujours disponibles, dont le gastronomique. Celui-ci inclut jus d'orange au vin blanc, crème budwig, croissant, chocolatine, oeufs bédicettes sauce hollandaise ou oeufs pochés, épinards et saumon fumé de même qu'une création sucrée du chef.

Les dents sucrés ne pourront sûrement pas résister au menu des desserts qui présentent quelques nouveautés, dont la soupe aux fruits gratinés au sabayon et crème camembert. Ceux qui optent pour la grande table au rez-de-chaussée pourront entendre M. Villeneuve au piano du mercredi au samedi soir. Une fois les plats servis, le chef gâte la clientèle avec les airs appris depuis la tendre enfance.

Du piano à la cuisine

«J'ai débuté le piano tout jeune et j'en ai gagné ma vie. Il y a 17 ans, j'ai quitté la musique pour la restauration. J'ai étudié la cuisine quatre ans et j'ai notamment suivi le cours initiation à la profession de chef cuisinier. J'ai travaillé à Québec et j'ai également fait du redressement d'hôtels pour Price Waterhouse avant de m'installer à Saint-Denis-de-Brompton où l'on ne retrouve pas d'autres bonnes tables dans ce coin de l'Estrie. On réussit à faire tourner des têtes et notre réputation commence à être faite!», révèle le chef.

Des projets sont en voie de réalisation à La Table de Nivarvill qui regroupe dix employés. Restaurée, la bâtisse sera dotée d'une terrasse de 70 places ce printemps. Des travaux ont débutés. Outre des marches en ardoise, une fontaine et des murs ont été mis en place. «Nous avons rénové et enjolivé l'endroit. Nous avons quelque 20 plantes autour de la bâtisse et ce printemps, nous en aurons près d'un millier», révèle M. Villeneuve. Le restaurant ouvre dès 6 h en semaine et 8 h le week-end.

AU MENU Ce Soir

CAMYILLE ROBERT

au piano

du jeudi au samedi

Table d'hôte, à partir de 16\$

BISTRO DE JACK'O

5000, boul. Bourque, Rock Forest

821-3525

BUFFET CHINOIS
MAIKING

RABAIS

SUR BUFFET DU SOIR

822-0543

4640, boul. Bourque, Rock Forest

1 coupon par groupe. Exp. : 30 novembre 2000

Tous les jours

25 crevettes et césar

9.99\$

Brasserie La Seigneurie

14, Léger, Sherbrooke

564-2606

RESTAURATEURS
Affichez-vous!
564-5450
KAORI

NOUVELLE ADMINISTRATION

Restaurant japonais

Du mercredi au dimanche

NOUVEAU

TÉL. : 822-0808

 3200, rue King O.
 Sherbrooke

Brasserie Lion D'Or

Jeudi, vendredi, samedi

de 17 h 30 à 21 h 30

Avec ce coupon

50% de rabais

sur la 2e assiette à l'achat d'un repas à prix régulier

2, rue Collège, Lennoxville

(819) 565-1015

Restaurant

L'ENTR'AMIS

FINE CUISINE ÉVOLUTIVE

 Table d'hôte **15.95\$**

à partir de

Apportez votre vin

734, 13e Avenue Nord, Sherbrooke 346-5227

Les jours sont «contés» en Estrie

□ Pour sa 8e édition, le Festival du conte s'impose de plus en plus comme un événement culturel estrien incontournable

Pierrette-Hélène ROY
Sherbrooke

Avec, pour sa 8e édition, près de 20 événements présentés en 14 lieux en dix jours, le Festival du conte «Les jours sont contés en Estrie» impose son enracinement de plus en plus important en région. Ce qui le rend, désormais, un événement culturel incontournable dans les Cantons-de-l'Est.

Une situation d'autant plus remarquable pour cet événement organisé par le Carrefour de solidarité internationale et qui se déroulera dans plusieurs municipalités de la région

À ce chapitre, les propositions de cette année sont rien de moins que très alléchantes et, à nouveau, se regrouperont sous trois chapeaux à savoir les événements pour le monde scolaire, ceux offerts en parallèle pour des groupes et organismes en particulier et ceux proposés en salle.

De plus, de nouveaux partenaires s'ajoutent cette année comme les aînés et le groupe Sercovie, et le Musée du Séminaire de Sherbrooke. Pour la première fois cette année, le Festival s'as-

soit avec le Café De La Fontaine ou le Centre communautaire de Way's Mills poursuivent leur association. Le pavillon des Arts et de la culture de Coaticook accueillera un premier événement en ses murs, cette année.

Propositions variées

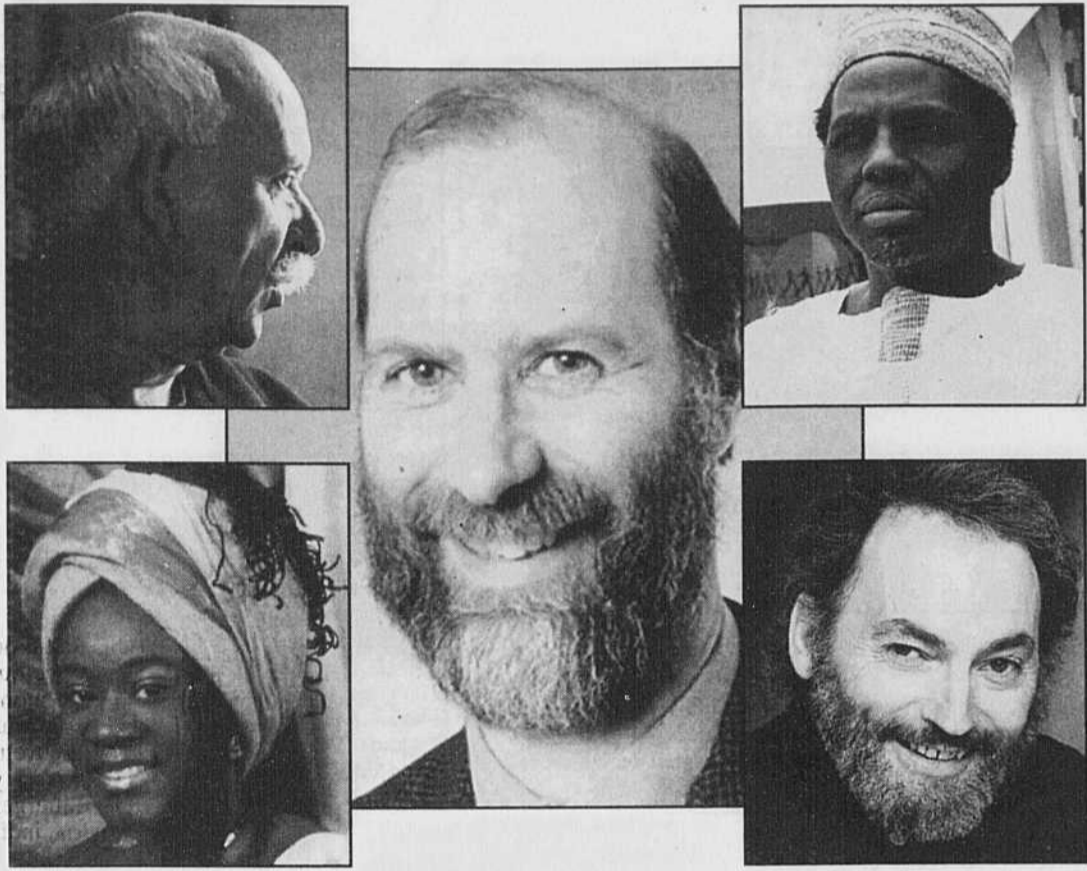
Au menu de la 8e édition, les amateurs de cet art de la parole qu'est le conte sauront trouver une multitude de couleurs et d'accents du monde, qu'ils soient africains, espagnols, français, québécois, amérindiens, irlandais, ou qu'ils prônent la paix.

Ainsi, le public retrouvera avec plaisir ce passionné de l'histoire qu'est Guth Desprez qui proposera son spectacle *Histoires à mourir debout* qu'il a élaboré à la demande de la Société d'histoire de Sherbrooke à partir des inscriptions sur le cénotaphe de la rue King. Il le proposera à trois reprises pendant les dix jours du Festival dont deux fois à la Mine de Capleton.

Il renouera aussi avec les Michel Faubert qui proposera *L'âme qui sortait par la bouche du dormeur*, Jocelyn Bérubé

et ses contes de chez nous, Alexis le Conte et son *Minuit tapant*, Christian Vézina et sa *Nuit chez le Maréchal Ferron*.

Les contes traditionnels africains de Ndjougua Sarr côtoieront les histoires antillaises de Joujou Turenne, les contes en espagnol de Oro Anahory ou le *Conte du chevreuil merveilleux* de Yves Lauzière, le directeur du Musée du Séminaire, notamment.



Au nombre des conteurs présents au Festival du conte «Les jours sont contés en Estrie»: au centre, le directeur du Musée du Séminaire, Yves Lauzière, et à partir d'en haut à gauche, dans le sens des aiguilles d'une montre, Guth Desprez, Ndjougua Sarr, Jocelyn Bérubé et Joujou Turenne

du 3 au 12 novembre prochains qu'il est mené sans subvention, à part le soutien de la ville pour les activités qui prennent place à la Bibliothèque Éva-Sénécal, et qu'il fait son petit bonhomme de chemin grâce à la ténacité de son initiatrice et responsable depuis les débuts, Petronella Van Dijk.

Amplitude confirmée

Celle-ci reconnaît d'ailleurs que la modestie des débuts a fait place, depuis l'an dernier, à une amplitude nouvelle que vient justifier un intérêt de plus en plus grand d'un public qui ne cesse de s'élargir.

«Je dirais que cette année, je sens que l'enracinement se précise et que désormais, les gens attendent le Festival. «Les jours sont contés en Estrie» devient graduellement un événement qui s'inscrit dans la région et qui sait intéresser un auditoire qui va en s'élargissant, rejoignant notamment de plus en plus les jeunes.»

La responsable ajoute d'ailleurs que cette évolution s'inscrit fort pertinemment dans la tendance qui veut que les préjugés tombent un à un au sujet du conte, celui voulant qu'il s'adresse essentiellement aux petits ou cet autre voulant qu'il soit exclusivement traditionnel s'estompant au fil des ans et au fil des expériences proposées par le Festival.

Rythmes, couleurs, émotions au Théâtre Granada...

Fiesta d'Halloween*

Samedi 28 octobre, 20h Soirée spéciale d'Halloween...
...ce n'est pas sorcier, venez nombreux et costumés...
Groupe invité: **Montuno Alegre** et le DJ Pépé.
Prix pour les meilleurs costumes.

Vendredi 10 novembre, 20h
Michel Faubert, conteur
«L'âme qui sortait par la bouche du dormeur»
Une soirée de magie et de contes!

Samedi 11 novembre, 20h30
Éric Lapointe
Spectacle et enregistrement live
Samedi 18 novembre, 20h30
Nicola Ciccone...L'Opéra du mendiant
4 nominations à l'Adisq...à voir absolument!
Dimanche 26 novembre, 11h
Brunch-concert de l'Ensemble Millenia*
L'âme du peuple slave...
Samedi 30 décembre, 17h30
La Veillée est jeune - spectacle du Temps des Fêtes*
La mémoire longtemps, souper-spectacle

Mercredi 7 février, 20h
«Best of» du Festival des films de montagne de Banff*
Les meilleurs films de montagne...émotions et frissons

Information, location: (819) 565-2843
LE THÉÂTRE GRANADA
Salle Sylvio-Lacharité
* billets: Admission 820-1000

BIENTÔT EN SPECTACLE AU CENTRE CULTUREL

29 octobre
HENRI DÉS
PARTY D'HALLOWEEN
DEMAIN 14H30

31 octobre
JEAN-MICHEL ANCTIL

1er novembre
JEAN-PIERRE FERLAND

3-4 novembre
MARTIN MATTE
DÉCOUVREZ CARMEN

8 novembre
LES GRANDS BALLETS CANADIENS

11 novembre
STÉPHANE ROUSSEAU

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
820-1000
IGR GATE TELÉ 7 La Tribune CHLY630

L'Ensemble René Gilbert s'implique à nouveau!



Participez à notre deuxième levée de fonds pour aider le petit XAVIER-GAUTHIER-COUTURE.

Les premiers traitements en chambre hyperbare ont aidé le petit Xavier.

ON CONTINUE!

Venez nombreux le dimanche 29 octobre 2000
Dîner spaghetti et spectacle à la salle La Bénévole d'Asbestos
Une collaboration de COOP METRO BOUCHERIE PROULX

Café de Lafontaine

SOUPER-SPECTACLE À COMPTER DE 19 H
BRUNCH À LA CARTE TOUTS LES DIMANCHES DE 10 H À 14 H



GILLES BERNIER
à 21 h 30



GÉRARD POTIER
comédien conteur



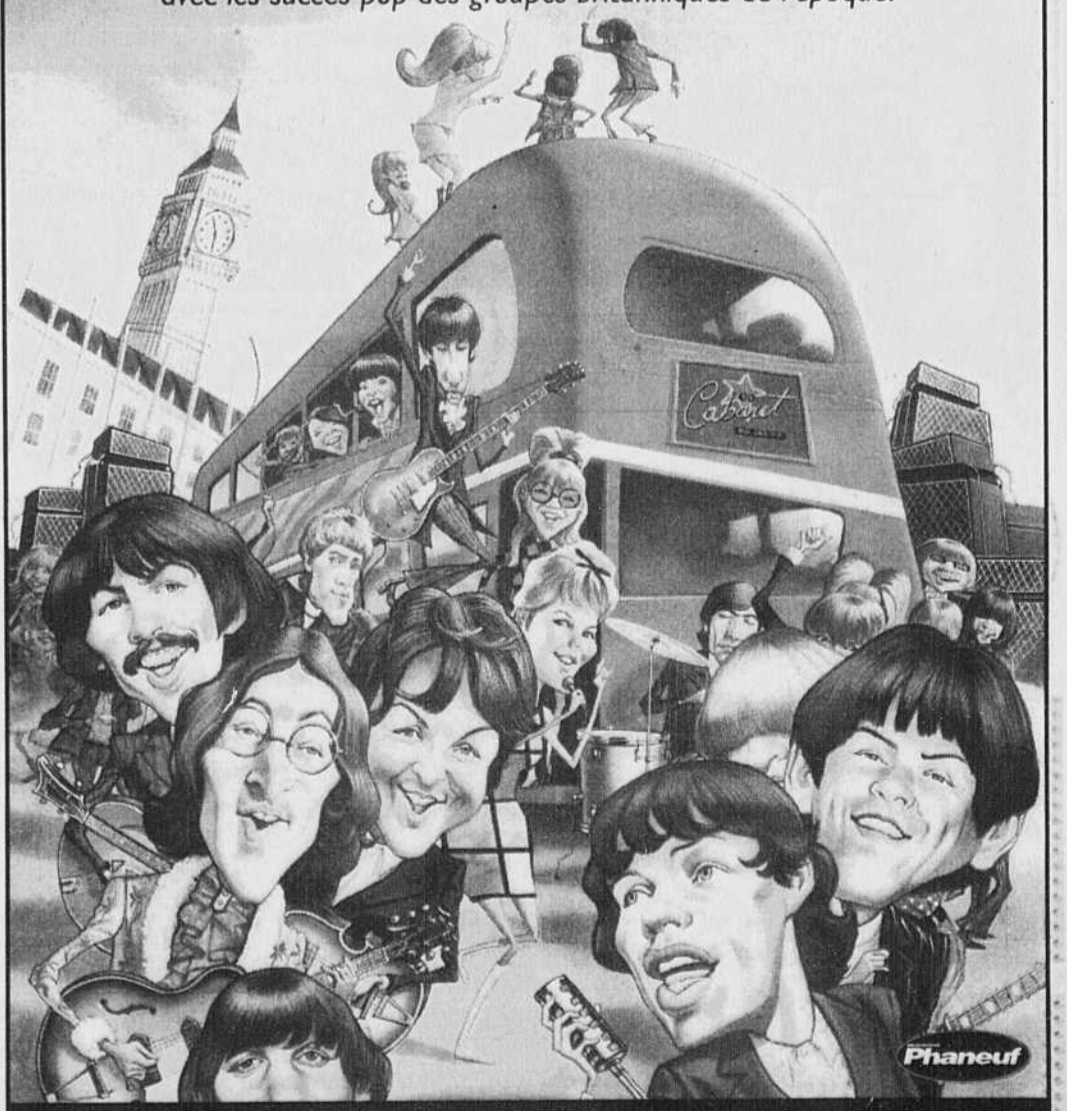
BOB WALSH
EN TRIO

Réservez pour votre party de Noël
Réservations : 842-4242
North Hatley (face au lac)

AU CASINO DE MONTRÉAL DÈS LE 8 NOVEMBRE

British INVASION

Une revue musicale à ne pas manquer!
Revivez l'euphorie des années 60
avec les succès pop des groupes britanniques de l'époque.



CKAC 730 RADIO PLEIN
AGENCE DE VOYAGES CANADA
AIR MAX CANADA 2000

spectacle à compter de 37 \$ • souper-spectacle à compter de 59 \$
BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL,
SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595
ET SUR INTERNET À WWW.ADMISSION.COM *Moins les frais de service.
GROUPES DE 20 PERSONNES ET PLUS:
(514) 392-2749 OU 1 888 883-8823
FORAITS-HÉBERGEMENT OFFERTS:
1 888 898-7777

CASINO de MONTRÉAL

Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus

Nos sorties

EXPOSITIONS

SHERBROOKE

ARTAZO (86, Wellington nord, 2e étage)-Exposition des oeuvres de Gaston Bernier, intitulée «Paysages du Québec». Jusqu'au 3 nov. Exposition intitulée «Jardins», oeuvres de Claude Mailhot. Vernissage le dim. 5 nov., 13h30. Jusqu'au 24 nov. Ouv.: atelier lun. au ven. 11h à 16h30; galerie: dim. de 13h30 à 16h ou sur rendez-vous.

ATELIER AQUA-CONCEPT (627, Victoria)-Atelier-galerie; aire de cours de l'aquarelliste Brigitte Charland; expose en permanence chez Da Toni, coin King et Belvédère.

ATELIER-GALERIE BEAUVOIR (9, chemin Talbot)-Exposition permanente des oeuvres des artistes-peintre Chantal Touchette et Arsena.

ATELIER-GALERIE DONALD COTÉ (2800, Maricourt)-Aquarelliste. Sur rendez-vous.

ATELIER PAULINE BOUDREAU (3270, Delorme)-Aquarelles, photolithographies. Sur rendez-vous.

BANQUE NATIONALE DU CANADA (578, King Est)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau. Hrs d'ouv. de la banque. Également au restaurant Mikes, 735 King Est.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Exposition: aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Hall d'entrée: «De Stockholm à Jérusalem... promenade d'escargots», exposition de magnifiques photographies parmi les 1200 prises dans 17 pays lors du voyage de Mélanie Bourgeois et David Champagne, journalistes et aventuriers. Secteur des jeunes: exposition de livres sur le thème de l'Halloween. Jusqu'au 31 oct. Heure du thé le jeu. 2 nov., 14h. Programme d'initiation à Internet le jeu. 26 oct., 19h. Le Festival du conte, du 3 au 12 nov.: assistez à des spectacles inoubliables avec conteurs et conteuses d'ici et d'ailleurs. Club Mélomane diaposon lun. 30 oct., 19h. Ouv.: lun. jeu. ven.: 12h à 20h30; mar. merc.: 10h à 17h; sam.: 10h à 16h30; dim.: 12h à 16h30.

CAISSE D'ÉCONOMIE DES CANTONS (rue Bowen)-Exposition des oeuvres de Nicole (Nic) Boivin. Jusqu'au 31 oct.

CENTRE D'OPTOMÉTRIE DE L'ESTRIE (Promenades King, 2283 King ouest)-Exposition d'aquarelles de Julie Vanasse. Ouv.: lun. au ven.: 8h30 à 17h30; sam.: 9h30 à 15h30.

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE GRÉGOIRE (321, Woodward)-Oeuvres de Gaby Boisvert.

COLLÈGE DU SACRÉ-COEUR (155, Belvédère nord)-Exposition des aquarelles de Denyse Brault. Jusqu'au 17 nov.

FALAISE SAINT-MICHEL (100, Webster)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

GALERIE DUFOUR ET PELLAND (172, Wellington Nord)-Exposition de lithographies d'artistes régionaux: J. Cochrane, D. Côté, E. de Galocsy, P. Jeanson, M. Moreau, L. Proulx, C. Touchette.

GALERIE HORACE (74, Albert)-Du 20 oct. au 5 nov., la galerie Horace présente dans les salles 1 et 2 son activité bénéfique de la saison, un grand BazART en trois volets. Ouv.: mar. au ven. 12h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h.

GALERIE LE TRAIT D'ART (Promenades King, mail intérieur)-Exposition des oeuvres de G. Boisvert, M. McCarthy, D. Toth, M.-A. Rousseau, H. Théberge, C. Champagne, J. Dufresne, H. Gagné, J.M. Lemay, A. Brodeur, N. Isabelle, L. Desrosiers, M. Gilbert, C. Gar-

neau, J. Plante, S. St-Pierre, F. Thibault. Jusqu'au 2 déc. Ouv.: jeu. 11h à 20h; ven. sam.: 11h à 17h.

HÔTEL LE PRÉSIDENT (3535, King Ouest)-Exposition permanente des huiles par l'artiste peintre Nicole Filion Boivin «Nic», aux hrs d'ouv. de la salle à manger.

L'ANTIQUARIUS CAFÉ (182, Wellington nord)-Exposition intitulée «Immortalité», nouvelles créations de Daniel Victor, artiste-peintre.

MIGNEAULT F.M. ATELIER GALERIE L'ÉCOSSAIS (160, du Québec)-Exposition des oeuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Denniss, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS (241, Dufferin)-Expositions intitulées «Frère Jérôme Noir & Couleurs» et «Desins de la terre, de la découverte de l'Amérique à la découverte du lac Memphrémagog». Respectivement jusqu'au 28 janv. et 21 janv. Collection permanente du Musée; section consacrée à l'oeuvre de Frederick Simpson Coburn (1871-1960), célèbre peintre originaire de Melbourne; la collection Luc LaRochelle. Visite commentée à tous les mercredis à 19h30. Ouv.: mar. au dim., 13h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

MUSÉE DU SÉMINAIRE - Centre d'exposition Léon-Marcotte (222, Frontenac)-L'eau a façonné notre paysage, notre histoire et notre culture, en plus d'avoir été, et d'être encore, au coeur du développement scientifique, technologique et économique du Québec. Exposition «Territoire d'eau» conçue comme une promenade dans un parc urbain permet de découvrir les multiples facettes de l'eau.

Musée de la Tour: exposition permanente qui abrite une riche collection de minéraux, de végétaux et d'animaux naturalisés. Ouv.: du mar. au dim., 12h30 à 16h30.

PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520 (2520, Portland)-Exposition des oeuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Sur rendez-vous.

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ-Exposition intitulée «Quelqu'un quelque part», photographies noir et blanc par François Richard.

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON (455, King ouest)-Oeuvres de Gilles Mercier, photographe (voyage en Corse), et de M.H. Roland Neumann, artisan (jouets en bois). Jusqu'au 15 déc. Ouv.: lun. au ven., 9h à 16h30.

SALON MYRIAM (275, Galt Ouest)-SALON OPALÉ (rue Saint-Louis)-Exposition des oeuvres de Gaby Boisvert.

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE (275, Dufferin)-Salle Andrée Désilets: «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire», exposition permanente sur l'histoire de la Ville de Sherbrooke. «Les granges rondes de l'Estrie», aquarelles de Donald Côté. Jusqu'au 29 oct. Circuits patrimoniaux (location de baladeurs avant 15), circuit Villages pittoresques des Cantons de l'Est (groupes en autobus seulement, avec réservation), activités pédagogiques (groupes scolaires). Service d'archives privées fermé pour rénovation. S.V.P. Téléphonez avant de vous présenter. Ouv.: mar. au ven.: 9h à 12h, 13h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h (sauf archives).

VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS (2964, King Ouest)-Exposition des oeuvres de Alain Gosselin, artiste-peintre.

RÉGIONS

AYER'S CLIFF
GALERIE ART-MULTI (871, Main)-Aquarelles d'Odette Allard, jusqu'au 20 nov.

BEBE
ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Oeuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

CHARTIÉVILLE
GALERIE D'ART ANDRÉ PHILIBERT (181, route Verrières)-Exposition permanente des oeuvres du peintre. Ouv.: toute l'année. Rendez-vous préférable.

COATICOOK
MUSÉE BEAULNE (96, Union)-Expositions permanentes: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoine de la famille Norton, costumes religieux, modèles réduits. Expositions temporaires: «Danse de lignes», oeuvres de Yolande Fortier et Yolande Bergeron. Jusqu'au 7 nov. Exposition sur le 50e anniversaire du journal Le Progrès de Coaticook. Jusqu'au 31 déc. Ouv.: merc. au dim. 13h à 16h.

GOG-Exposition des oeuvres de Dorothée Dufour. Également à sa résidence, au 542 rue Lacasse, à Magog.

CENTRE D'ACTION CULTURELLE (1075, Sherbrooke)-En collaboration avec Norman Gordon, exposition de photographies d'oeuvres de grands peintres: Toulouse Lautrec, Monet, Renoir et plusieurs autres. Jusqu'au 31 oct. Ouv.: mar. au jeu., 10h à 17h; ven. 10h à 16h.

HOTEL DE VILLE-Exposition des oeuvres de Francine Fortier-Blouin. Jusqu'au 28 nov.

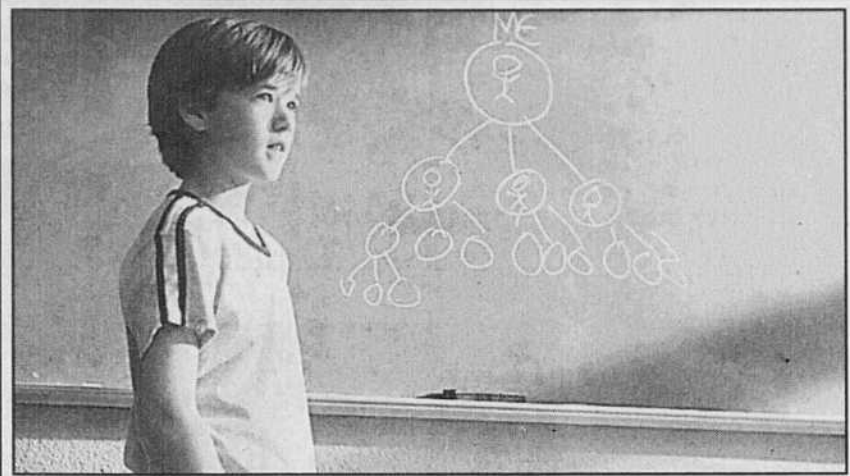
GALERIE D'ART BONHEUR DU JOUR (466, Principale ouest)-Oeuvres, tableaux et sculptures de plus de 25 artistes québécois et canadiens.

GALERIE INTERNATIONALE D'ART NAÏF YVON-M. DAIGLE (380-1, Principale ouest)-Ouv.: jeu. au dim., 13h à 17h.

RANCH DU SPAGHETTI (3005, Ch. Miletta)-Exposition permanente des oeuvres de l'artiste peintre André McNabb-Lussier.

GALERIE ROBERT SENNEVILLE (37, Main)-Exposition de petits formats: A. Philibert, D. Desjarlais, D. Besner, J.P. Denniss, P. Barrowman et autres. Ouv.: lun. jeu. ven. sam. dim. 10h à 17h.

OMERVILLE



Payez au suivant

Haley Joel Osment est le héros du film Payez au suivant, un drame dans lequel un jeune garçon est encouragé par son professeur pour faire de la société un monde meilleur à partir du principe que lorsque l'on fait un bon geste pour quelqu'un, celui-ci en fera un pour trois autres personnes.

DRUMMONDVILLE
GALERIE D'ART L'UNION-VIE-CENTRE CULTUREL-Oeuvres de Gisèle Normandin. Jusqu'au 5 nov.

EASTMAN
RIVERIN-ARLOGOS (197, chemin du lac d'Argent)-Exposition intitulée «Inbetweens», oeuvres de Michel Vellkamp. Jusqu'au 22 nov. Ouv.: jeu. au dim., 13h30 à 17h30.

GEORGEVILLE
COOPÉRATIVE DE GEORGEVILLE (45, Carré Copp)-Exposition des réalisations des artistes et artisans de la Coopérative de Georgeville. Ouv.: tous les jours de 10h30 à 17h30; les fins de semaine en oct.

INVERNESS
MUSÉE DU BRONZE (1760, Chemin Dublin)-Exposition intitulée «Fragments de l'identité québécoise», oeuvres de Ginette Trépanier. Visite guidée, vidéo, explications techniques. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h (du lun. au ven., groupes sur réservation).

LAC-DROLET
LA MAISON DU GRANIT (au Mont Saint-Sébastien, 1989, route du Morne)-Exposition permanente «Un siècle de granit». Ouv.: sam. dim. lun. et mar.: 10h à 18h.

LENNOXVILLE
CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE UPLANDS (9, Speid)-Exposition du Groupe d'artistes de Lennoxville. Jusqu'au 19 nov. Atelier le 28 oct., 10h à 16h: broderie créative avec l'artiste de renom Louis Jamet; atelier le 11 nov.: décorations de Noël. Ouv.: jeu. ven. dim.: 13h à 16h30.

UNIVERSITÉ BISHOP'S (Galerie d'art)-Oeuvre phosphorescente in situ de Pierre Bruneau, avec la collaboration de Marc Parent. Jusqu'au 29 oct.

MAGOG
ATELIER DENISE GAUVIN (141 Bellevue ouest)-Huiles, aquarelles, toiles sur commande. Visite en tout temps.

ATELIER MONIK ROUSSEAU (2096, Sherbrooke)-Exposition permanente des oeuvres (huiles) de Monik Rousseau.

AUBERGE DU GRAND LAC (40, Merry Sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE MEMPHRÉMA-

ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ (48, des Érables)-En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

RICHMOND
GALERIE COURANT D'ART (1010, Principale nord)-Exposition des oeuvres de l'aquarelliste Suzanne Racine. Jusqu'au 29 oct. Ouv.: jeu. ven., 13h30 à 19h30 sur rendez-vous.

ROCK FOREST
ATELIER-GALERIE GASTON RICARD (2200, de la Rivière)-Ateliers de peinture. Exposition permanente de l'artiste. Sur rendez-vous.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (1000, Haut-Bois)-Exposition intitulée «Qui suis-je». Cette activité spéciale proposée en collaboration avec l'Association des bibliothèques publiques de l'Estrie, invite les jeunes à identifier les petits personnages de feutrine tirés de la littérature de chez nous. Jusqu'au 30 oct.

SAINT-CAMILLE
L'ESPACE D'HORTENSE (162, Miquelon)-«De l'atelier... à la galerie», 10 ans d'ateliers à Saint-Camille avec Seymour Segal. Jusqu'au 26 nov., Ouv.: lun. au ven., 9h à 16h; dim., 9h à 12h.

STANSTEAD
ATELIER LEROUX-DUFRESNE (2690, Chemin Laflamme)-Exposition permanente des huiles de Pauline Leroux et André Dufresne. Sur rendez-vous.

MUSÉE COLBY-CURTIS-La fête des courtépintes. Jusqu'au 19 nov.

VALCOURT
MUSÉE J.A. BOMBARDIER (1001, Av. J.A. Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A. Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

ESPACE CULTUREL DRAINVILLE (980, rue St-Joseph)-exposition permanente de l'horlogerie au Québec et à Valcourt. Aussi en exposition, des oeuvres de Normand Toupin et Marie Cuerrier-Hébert. Tous les jours de 10h30 à 17h.

WATERLOO
LA MAISON DE LA CULTURE (441, de la Cour)-Oeuvres du peintre Robert Lacroix. Jusqu'au 31 oct. Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

WINDSOR

CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POU-DRIÈRE (342, Saint-Georges)-Exposition «L'art d'embellir la réalité», de Thérèse Ouellet-Ross. Jusqu'au 5 nov. Ouv.: merc. au dim., 13h à 16h30.

JEUNE PUBLIC

SHERBROOKE

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagnés d'un parent le merc. 1er nov., à 10h30 et 13h30; sam. 28 oct. et 4 nov., 10h30 et 13h30. Activités pour les jeunes de 6 à 10 ans, intitulée «Collages d'automne», le ven. 3 nov., 13h30.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE-Passport-Jeunesse présente le film «Les aventures de Rocky et Bullwinkle» le dim. 5 nov., 10h30 et 13h30. Spectacle de marionnettes par «Les Amis de chiffon», le dim. 12 nov., 14h, intitulé «Harmonie en bébé majeur».

RÉGION

VARIÉTÉ

SHERBROOKE

AU CAFÉ DU PALAIS (184, ruelle Whiting)-Lundi: Tam-Jam acoustique suivi du jam session le lundi. Ligue d'improvisation le dim. En spectacle «Vulgaires machins» et «String Puppet» le mar. 31 oct., 22h. «The Brides Maids» le merc. 1er nov., 22h.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE-En spectacle l'humoriste Martin Matte les 3 et 4 nov., 20h. «Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flammes», théâtre le lun. 6 nov., 20h. La chanteuse française Juliette le ven. 10 nov., 20h. L'humoriste Stéphane Rousseau le sam. 11 nov., 20h.

LE VIEUX CLOCHER (1590, Galt Ouest)-La chanteuse Johanne Blouin le ven. 27 oct. Gilles Vigneault le sam. 28 oct. Jean Leloup les 3 et 4 nov., Fabulous Trobadors le sam. 11 nov. Projet Orange le ven. 17 nov. Plume Latraverse le sam. 18 nov.

LES GRAFFITI (41, Wellington sud)-Sam., spécial Halloween. Dim. d.j. Jean-Maxime Cabana. Lun.: Electronica. Mar. «Génération 80», d.j. C.-A. Merc. en spectacle «Absolu». Jeu. ven. d.j. Pat Davis.

LIVING ROOM (66, Meadow)-Sam.: soirée Electric Boogie avec d.j. Martini Fournier. Dim.: d.j. Martini. Mar.: soirée Halloween. Mer.: en spectacle le groupe «No Code» et hommage à «Pearl Jam». Jeu.: 16h à 22h, le trio Jean-Jacques Beauchamps et le d.j. Martin St-Hilaire; dès 22h, le d.j. Martini. Ven.: à 16h Martin St-Hilaire au contrôle musical; à compter de 22h, d.j. Martini.

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ (4 Wellington nord)-Les veillées du mardi... place à la tradition (musiques traditionnelles du Québec, d'Irlande et d'ailleurs), le premier mardi de chaque mois.

RÉGIONS

COATICOOK
BAR AILLEURS (77, Main ouest)-En spectacle «Pandore» le 27 et 28 oct. Pièce de théâtre «Le Blues des Urinairs» le sam. 4 nov.

LENNOXVILLE
THEATRE CENTENAL-Spectacle intitulé «Rouge de Vinci», avec le groupe Tuyo le 27 oct., 20h. En spectacle Jesse Cook le merc. 17 nov., 20h.

UNIVERSITÉ BISHOP-SALLE BANDEEN-L'ensemble Musica Nova présente son premier concert de la saison intitulé «Solo-Trio» le sam. 4 nov., 20h.

MAGOG
LE VIEUX CLOCHER-L'humoriste François Léveillé le sam. 28 oct., Richard Abel le sam. 4 nov. Jean-Marc Parent le sam. 11 nov. Jorane le sam. 18 nov.

LIQUOR STORE (101, Place Dumoulin)-Jeu, sam. Larry Love au contrôle musical. Ven.: en spectacle «Intime le Band».

NORTH HATLEY
CAFÉ DE LA FONTAINE-De Lafontaine présente l'auteur compositeur interprète Gilles Bernier le sam. 28 oct. Gérard Potter, comédien conteur, accompagné de Gérard Baraton le 4 nov. En spectacle Bob Walsh le sam. 11 nov.

SAINT-CAMILLE
LE P'TIT BONHEUR (162, Miquelon)-Alexis le conteur le sam. 4 nov., 20h30.

WATERLOO
MAISON DE LA CULTURE (441, de la Couronne)-En concert Mario Chenart, guitare, voix et sensations. Le ven. 27 oct., 20h30. Le chanteur Luc de LaRochelle le sam. 4 nov., 20h.

Aurais-je un talent caché?

Éveil musical (3 à 4 ans)
Initiation musicale (4 à 5 ans)
Enseignement alternatif en groupe

Gratuit

Présentez cette annonce lors de votre inscription et obtenez votre première leçon gratuitement.

ÉCOLE DE MUSIQUE
PIANISSIMO
Le plaisir d'apprendre pris au sérieux! 566-4473

Cette semaine, 11h30

LUNDI:
- On reçoit le mérite estrien, M. Jean-Marc Giguère
- Diane vide son sac!

MARDI:
- On reçoit l'humoriste Martin Matte.
- Diane se fait faire du «Body Painting».

MERCREDI:
- Vous voulez savoir ce qui vous attend pour l'année 2001? Et bien, on reçoit l'astrologue Véronique Charpentier.

JEUDI:
- On vous parle des tendances en coiffure et maquillage avec Alain Bergeron et on fait une transformation beauté.

VENREDI:
- La sixième édition du Mondial du bison à Windsor.
- En musique on reçoit Stéphane Baillargeon

LA VIE EN ESTRIE

Diane Martin

12343

Prévenir le vieillissement : les yeux

C'est bien souvent le contour des yeux qui accuse les premiers signes de vieillissement. Decléor a mis au point différents produits conçus spécifiquement pour cette zone délicate du visage. Voici donc la gamme complète de produits pour les yeux Decléor.

«Vaut mieux prévenir que guérir». Et bien, débutez vos premiers gestes de prévention avec le film précieux. Ce petit flacon fait en sorte d'atténuer et de lisser les rides et les ridules. Decléor a aussi mis au point un sérum hydratant qui hydrate la zone hyper sensible de l'oeil en plus de lutter contre les rides et les ridules. Le sérum hydratant a aussi l'avantage de mieux fixer votre maquillage.

Avec le gel alentour des yeux, adieu les matins chagrins! Ce gel rafraîchissant et relaxant atténue les poches sous les yeux. Vos nuits à faire de l'insomnie ne paraîtront plus! Le masque contour des yeux et des lèvres offre une hydratation à l'endroit même où nos muscles et nos traits sont constamment en mouvement. Résultat : moins de traces de fatigue et meilleure hydratation de cette zone.

Decléor vous propose aussi la lotion douce pour les yeux conçue spécifiquement pour démaquiller les yeux. Idéale pour les porteuses de lentilles, elle s'utilise aussi très bien comme compresse pour détendre les paupières.

En soin cabine, pourquoi ne pas vous offrir le soin Vital yeux? Linda soulagera votre tension faciale et votre fatigue visuelle. Ce soin apaise et calme la zone de l'oeil et contribue à réduire les poches, cernes et ridules, et il convient à tous les types de peaux.

N'attendez plus, les yeux sont le miroir de l'âme!

L'O de l'Aube
PARFUMERIE
Promenade King
Mail intérieur
2235, rue King Ouest,
Sherbrooke
(819) 564-0814

32473



DISQUES

Denis Dufresne

Nativity in Black II A Tribute to Black Sabbath (Virgin)

Une vraie fête de famille, la famille du métal s'entend! Avec *Nativity in Black II*, les poids lourds du rock - Megadeth, Pantera et Slayer notamment - rendent hommage à Black Sabbath en interprétant des classiques de la vénérable bande à Ozzy. Le résultat? Aussi intéressant et rafraîchissant que le premier *Nativity in Black*, avec cette fois les reprises de pièces comme *Sweet Leaf*, *Hole in the Sky*, *Electric Funeral* et *Hand of Doom*. Parfait pour se mettre dans l'ambiance de l'Halloween!



Quartango: Esprit (Justin Time)

Le tango a la cote et il faut reconnaître que les formations qui se consacrent à ce genre musical sont en général de haut calibre. L'ensemble Quartango en est un bel exemple avec *Esprit*, son dernier album: quatre musiciens de formation classique qui reprennent de façon époustouflante des

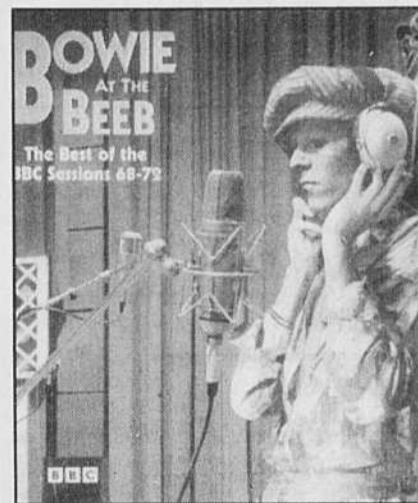
tangos «classiques» et adaptent des pièces de jazz, de ragtime, même des valses et de la musique celtique. Le résultat? Il faut aimer l'approche et ne pas s'étonner de retrouver des airs connus, archiconnus même...



David Bowie: Bowie at the BEEB-The Best of The BBC Sessions 68-72 (EMI)

Il faut sans doute être un fan de Bowie pour véritablement apprécier ces enregistrements réalisés en studio pour la BBC entre 1968 et 1972. Si le premier DC de ce coffret double comprend des pièces peu connues de Bowie - et souvent d'intérêt moyen - le second offre en revanche des versions en général bien rendues de «classiques» du rocker androgyne «première époque», dont *Ziggy Stardust*, *Five Years*, *Starman*, *Changes* et *Rock'n'Roll Suicide*. EMI offre également en édition limitée un troisième DC dans ce coffret: un concert enregistré en juin dernier à la BBC, où Bowie montre qu'il est encore bien de son temps, même 30 ans plus tard!

***1/2



Allez, fais-moi peur



LIVRES

Pierrette-Hélène Roy

dependance Day.

Peut-être parce que Halloween, c'est la fête de tous les excès, une sorte de célébration de la délinquance et une autorisation à outrepasser la rectitude politique pour se payer tous les excès.



Préparer la fête

En commençant par deux guides précieux qui aideront les parents à célébrer l'événement du 31 octobre: *Halloween. Le guide des idées, des recettes, des déguisements* que publie Philippe Cahen aux Éditions lpm, une petite plaquette qui nous vient peut-être d'outre-Atlantique mais est absolument délicieuse et hilarante, proposant toutes sortes d'informations judicieuses sur cette fête et permettant d'organiser des célébrations aussi horribles que fabuleuses.

Puis, avec *Maquillage en fête* de Patricia Silver publié chez Scholastic, les parents pourront transformer les jeunes en pirate, en squelette effrayant, en clown comique ou en Frankenstein avec de simples fards et quelques accessoires.

Pour lire

Dans la mignonne série des «Bébé-quelque chose» que publie Dominique et compagnie, on trouvera deux nouveaux titres de circonstance *Pouf! Bébé-fantôme* de Lucie Papineau et *Céline Malépart et Ouiiii! Bébé loup-garou* de Lucie Papineau et Alain Reno.

Toujours chez Dominique et Compagnie, Carole Tremblay et Dominique Jolin proposent *La véritable histoire de Destructor*, un bébé presque monstre et pas tout à fait comme les autres qui hurle comme une sirène de pompier et qui ne laisse aucun répit.

Parlant monstre, on trouvera ceux du prince Louis alors que les éditions Les 400 coups, sous les signatures de Louise Tondreau-Levert et Christine Battuz proposent *Les*

monstres du prince Louis, des monstres si gourmands qu'ils veulent tout manger.

Bel album cartonné chez Dominique et compagnie signé Christiane Duchesne et Stéphane Jorisch, *Nox et l'Archimuse. Le jour des monstres* qui, au-delà des faux monstres, vient raconter ce que font les vrais en cette étrange journée des monstres.

Les chauves-souris ont aussi leur cote d'amour en ce jour très particulier et trouveront dans la petite histoire de Violaine Fortin *Une chauve-souris chez Germina* que publient les éditions Michel Quintin et dans *Lumière sur les chauves-souris* des éditions Scholastic un roman de la science dans la collection L'autobus magique, de quoi recevoir un éclairage particulier.

Dans cette même collection chez Scholastic, il sera aussi question de squelettes avec *A la recherche des os perdus*.

Les éditions Pierre Tisseyre y vont eux aussi de leur titre que signe Henriette Major et proposent *Le vampire et le pierrot* dans la collection «Papillon c'est la vie», une histoire dans laquelle Mamie Jo aura l'occasion de se venger d'une monstrueuse courtoisie.

Chats et souris danseront aussi gaiement avec *La petite souris d'Halloween* de Carl Norac et Stibane, un mignon album publié chez Pastel, et avec le très beau conte remarquablement illustré *Le chat de la sorcière* de Marie-Nicole Marchand et Bruno St-Aubin publié aux éditions du Raton Laveur.

VAINCRE LES OTITES EFFICACEMENT ET SANS ANTIBIOTIQUES!



Denise Boulanger, n.d. Membre de l'ADNQ

Actuellement aux États-Unis, le traitement médical des otites aux antibiotiques et par chirurgie, représente des coûts exorbitants de 2 milliards de dollars. Plus de 10 millions d'enfants en sont atteints chaque année et plus d'un million de tubes transtympaniques sont insérés dans les oreilles chaque année!

Les jeunes enfants sont plus susceptibles de développer une otite car la trompe d'Eustache est orientée de façon plus horizontale que verticale, entraînant un drainage moins efficace des liquides dans l'oreille moyenne. Ces liquides peuvent alors bloquer le passage, créant un terrain idéal au développement des bactéries et d'une éventuelle infection.

Des études ont démontré que la prise d'antibiotiques et l'installation de tubes transtympaniques augmentent les chances de récurrences. D'autres études établissent que les otites chroniques peuvent être causées par des allergies: 16% aux inhalants, 14% aux aliments et 70% aux deux.

Une bonne alternative au traitement médical est le traitement naturel de l'otite par l'alimentation et les huiles essentielles, une thérapeutique qui, bien administrée est absolument infallible.

L'alimentation

Si vous êtes une mère qui allaite son enfant atteint d'une otite, il est préférable de l'allaiter le plus souvent possible car le lait maternel renferme tous les éléments essentiels au système de défense de l'enfant. Pour les enfants plus grands, il est recommandé d'offrir beaucoup d'eau de source, des jus frais à l'extracteur, des potages de légumes, des tisanes et des jus de fruits non sucrés dilués. Veillez à ce que l'enfant aille à la selle tous les jours. Si ce n'est pas le cas, on peut ajouter de la graine de lin moulue et 1/4 de cuillère à thé de psyllium aux potages. Il est très important d'éviter tout aliment susceptible de causer des allergies comme les produits laitiers, le blé, le maïs, le beurre d'arachides et le sucre car ces aliments risquent d'augmenter l'infection. Durant le temps de l'infection ou en tout temps si vous soupçonnez une allergie, remplacez le lait animal par le lait végétal comme le lait de riz, d'amande ou de soya. Le beurre d'arachides se remplace avantageusement par le beurre d'amande, riche en calcium, alcalinisant, plus facile à digérer et au goût délicieux! Il existe également d'autres alternatives au pain et aux pâtes alimentaires faites avec du blé. Vous pouvez vous procurer du pain de riz, des pâtes de riz, de quinoa et de soya et bien d'autres aliments dont le risque d'allergie est minime.

Le traitement aux huiles essentielles

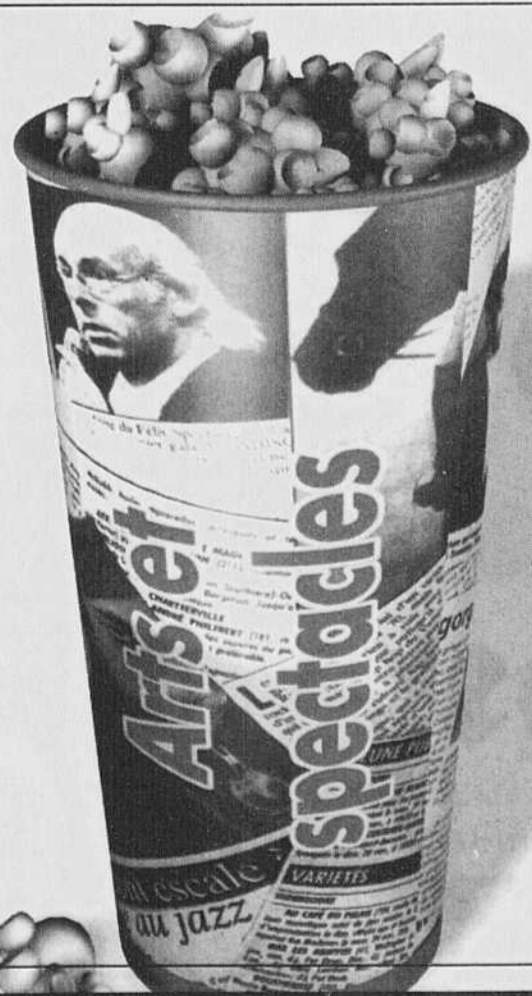
Les huiles essentielles sont efficaces pour enrayer les otites. Cependant, il est important de recevoir un diagnostic d'otite aiguë ou séreuse et de traiter immédiatement avec des huiles essentielles authentiques. Si une amélioration n'est pas visible après 24 heures, mieux vaut consulter sans tarder. La formule no 3 de Pranarom est sans contredit l'un des meilleurs complexes pour l'otite aiguë ou séreuse. Il renferme des huiles essentielles judicieusement choisies à visée anti-infectueuse, immunomodulatrice et elles aident à enrayer la douleur et diluer le mucus. Bien administré, ce complexe maîtrise l'otite en 24 heures car il corrige le terrain et a l'avantage de n'avoir aucun effet indésirable.

Généralement, les otites se soignent très bien naturellement. Il suffit de tenter l'expérience une fois pour nous rassurer comme parents que ça fonctionne!



25, rue Bryant, Sherbrooke 562-9973

Des résultats réjouissants!



Votre public cible aime sortir? Vous serez heureux d'apprendre qu'il feuillette La Tribune pour voir ce qui se passe en ville. En effet, avec seulement trois* parutions de votre annonce sur une période de deux semaines, vous rejoignez efficacement:

- 63,28 % des adultes qui vont au cinéma et qui verront votre annonce en moyenne 2,42 fois.
- 65,27 % des adultes qui assistent à des pièces de théâtre et qui verront votre annonce en moyenne 2,58 fois.
- 76,47 % des adultes qui assistent à des spectacles de musique rock et qui verront votre annonce en moyenne 2,38 fois.

* Deux annonces en semaine et une annonce le samedi.

La Tribune

Vivre autrement après la mort

□ Elle fait partie de la vie, on peut la croiser à tout moment

Karine TREMBLAY
Sherbrooke

Elle peut frapper à l'improviste ou se pointer en douceur. Puisqu'elle fait partie de la vie, on peut la croiser à tout moment, la mort. De près ou de loin.

Novembre, mois des morts, peut être l'occasion de réfléchir sur la façon dont on peut grandir à travers le deuil, exprime le directeur des services à l'éducation de la foi au diocèse de Sherbrooke, Yves Perreault. Celui-ci côtoie la mort depuis 16 ans maintenant au travers des accompagnements qu'il effectue.

«Il n'y a pas de remède miracle: la perte d'un être cher engendre nécessairement de la peine, dit-il. Pour sortir de cette peine, le meilleur moyen, c'est d'y entrer. De la vivre, la dire et l'exprimer.»

Certaines circonstances peuvent rendre le deuil plus difficile à traverser, concède M. Perreault.

Ainsi, la mort d'un grand-parent malade peut-être plus facile à accepter que celle d'un enfant qui se suicide, par exemple.

«La peine, elle est là quand même,

mais elle n'a pas la même intensité», indique M. Perreault, qui note également que les liens que nous avons avec la personne qui s'est éteinte influencent le cheminement de notre deuil.

VIE RELIGIEUSE

«Plus les liens sont profonds et significatifs avec celui ou celle qui n'est plus, plus la séparation est intense et douloureuse. Mais indépendamment de l'intensité de la peine, à l'heure du deuil, la vie nous appelle à choisir de l'accueillir avec joie et confiance, de continuer d'aimer, de donner le meilleur et d'embellir l'existence humaine», mentionne-t-il.

Selon M. Perreault, l'important est d'apprendre à vivre autrement après la mort d'un être cher.

«Nous n'avons aucune prise sur la vie des autres, sur leurs choix, leurs décisions et leur mort. La mort nous apprend que nous sommes souvent impuissants à changer qui ou quoi que ce soit», indique-t-il.

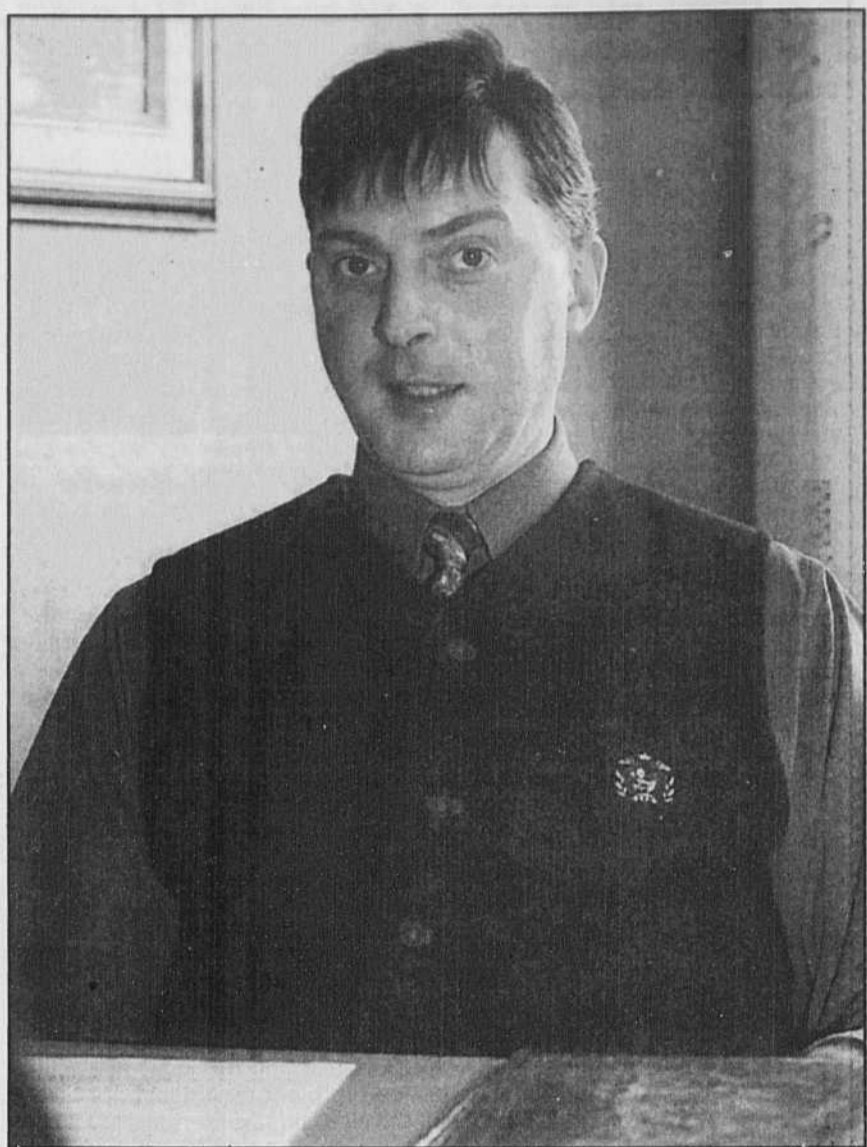
Pour traverser un deuil, certains «alliés» sont à considérer. Parmi ces alliés, M. Perreault souligne la foi, les amis et le temps.

«La foi signifie faire confiance. Toute personne a les capacités de franchir les passages qu'elle a à faire. Faire confiance à ce que nous sommes est le premier acte de foi. Par ailleurs, les périodes de vide ou d'absence permettent parfois de retrouver l'Autre, un plus grand que nous qui soutient notre marche», fait valoir Yves Perreault.

Gens sur qui nous pouvons compter quoi qu'il arrive, les amis apportent le soutien dont on peut avoir besoin lorsqu'on est en deuil.

«Et, comme la création d'une oeuvre belle, le deuil exige du temps. Dans un contexte où tout doit se faire vite, c'est un art et une sagesse remarquables de savoir prendre le temps qu'il faut», souligne M. Perreault.

S'il ne la souhaite à personne, ce dernier invite les gens qui sont confrontés à la mort d'un proche de vivre autrement et de continuer leur route en se donnant les moyens et le temps de traverser leur deuil, en choisissant la vie et la confiance, en entrant à l'intérieur d'eux-mêmes retrouver la lumière et la paix.



Imacom, Christian Landry

«Toute personne a les capacités de franchir les passages qu'elle a à faire. Faire confiance à ce que nous sommes est le premier acte de foi», indique le directeur des services à l'éducation de la foi au diocèse de Sherbrooke, Yves Perreault, qui côtoie la mort depuis 16 ans maintenant au travers des accompagnements qu'il effectue.

Une journée sur la gestion des MDG

Sherbrooke

Les entreprises, les municipalités et les organismes de la région sont conviés à une journée de visites et

de conférences sur la gestion des matières dangereuses résiduelles. L'événement aura lieu le 1er novembre prochain.

La Table de concertation régionale de la récupération et du recyclage de l'Estrie propose trois visites d'entrepr-

ses, à Magog (Laboratoires LTI), Montréal (Oméga Recycling Technologies) et Blainville (Stablex). Il sera aussi question de «recyclage du plomb» lors de la conférence du dîner.

On peut s'inscrire ou obtenir plus d'informations auprès de Monique Clément au 821-4357.

SAVIEZ-VOUS QUE?

Nous avons parlé de Magog plus de 1790 fois les douze derniers mois, dans les pages de votre quotidien, soit, en moyenne, plus de 5,8 fois par jour de publication.

Tous les annonceurs de La Tribune du territoire de Magog profitent de l'expérience de M Yvan Couture, conseiller publicitaire. Ils peuvent le rejoindre en composant le

564-5456 poste 239.



La Tribune

ÉCRIT L'HISTOIRE DE LA RÉGION AU QUOTIDIEN

Dernière chance

FINANCEMENT À L'ACHAT DE L'ECHO 2000

0,9%

sur 36 mois

2,9% sur 48 mois

179\$

PAR MOIS

Transport et préparation inclus

Echo

2 portes

SE TERMINE LE 31 OCTOBRE 2000

Jusqu'à 1000\$ de remise**

PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLOMÉS

RELAIS TOYOTA

2059, King Ouest, Sherbrooke (819) 563-6622

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT L'assistance routière Un plein réservoir d'essence Des tapis protecteurs

www.toyota.ca



TOYOTA votre concessionnaire



L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

CRÉDIT TOYOTA

* Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Comptant initial de 1495\$. Dépôt de sécurité de 225\$ exigibles au moment de la livraison. Franchises annuelles de 24 000 km. Frais de 7\$ du kilomètre excédentaire. Taxes en sus ou échange équivalent. Véhicules aux fins de présentation seulement. Offres d'une durée limitée. Quantité limitée. Détails chez Relais Toyota.

32515



Venez visiter notre charmant verger situé sur les jolies collines de Dufferin Heights.

Super vente des minots - du 18 au 29 octobre

Macintosh et Cortland

16\$ déjà cueillies - 14\$ à l'autocuilletta

A cueillir et au kiosque:

• Empire • Spartan • Lobo • Red Delicious

Pommes à cheveuil, spécial sur 2e qualité

Autres produits

• Jus de pommes

• Miel et produits de l'érabie

• Citrouilles

• Boulangerie et fromage

ARROSAGE CONTRÔLÉ

(819) 876-2817

Le meilleur goût avant tout!

4950, chemin Heath, Stanstead Est (Québec)

Ouvert 7 jours, de 9 h à 17 h

(après novembre, téléphonez d'abord)

31590

Mettez toutes les chances de son côté!



La prise quotidienne d'acide folique au moins un mois avant la grossesse réduit les risques de spina-bifida, une malformation de la colonne causant des handicaps permanents.



L'Association de Spina Bifida et d'Hydrocéphalie de l'Estrie inc.

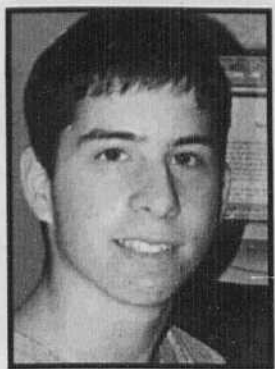
Informez-vous à l'Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie de l'Estrie (819) 822-3772

1881

Vivre

15 ANS

La vie à



ALEXANDRE ROBERGE
Collaboration spéciale
alexroberge@hotmail.com

Euh... Bonjour ! C'est l'Halloween qui arrive dans quelques jours. Avez-vous acheté votre costume ? Non ? Vos friandises ? Non ? Euh... Vos décorations ? NON ?! Coudonc, êtes-vous là ? Non... Il me semblait. Pour ceux qui sont présents, bienvenue dans la dernière fête d'Halloween du siècle ! Évidemment, ça serait bien QU'IL NE NEIGE PAS CETTE JOURNÉE-LÀ, HEIN DAME NA-

Celtes se costumaient pour effrayer les esprits. Ils faisaient aussi de grands feux dans le même but. Évidemment, nos costumes de Batman et de Dracula ne sont pas très pratiques contre les esprits mais ce n'est pas grave car ils servent à une autre chose : RAMASER DES BONBONS ET CAUSER DES ARRÊTS CARDIAQUES AUX DENTISTES ! Oui, nous sommes cruels envers nos dents... MAIS C'EST TELLEMENT BON !!! Aux États-Unis, les enfants disent une phrase rendue célèbre : «Trick or treat» qui veut dire en traduction faite sur le coin de la table : «Des bonbons ou des ennuis» (Et après on se demande où les Américains prennent leur caractère vengeur...)

Évidemment, passé un certain âge (le mien, comme par hasard !!!), la quête des bonbons est beaucoup moins excitante (quoiqu'elle le soit pour certains et il ne faut pas en rire). On préfère les soirées costumées : réceptions où les invités revêtent leurs plus beaux atours en mettant leur costume d'Anglais de l'époque victorien-



ry, L'enfant-lumière, etc.) aux plus médiocres (Massacre à la tronçonneuse #40000 (Il n'existe pas mais c'est pour vous dire à quel point je trouve débile un gars qui prend son instrument conçu pour les arbres et qu'il teste sur des humains.), The Howling (Je ne connais pas la traduction mais ça se traduirait par Le hurlement.), etc.)

On raconte que les Celtes se costumaient pour effrayer les esprits. Ils faisaient aussi de grands feux dans le même but

En conclusion, tout le monde a sa façon de célébrer la fête de l'Halloween. Il n'y a pas de mauvaises façons de la fêter mais par pitié essayez de ne pas vous saouler pour ensuite conduire ! Car à chaque Halloween, on retrouve un gars ou une fille qui est rentré dans une voiture et qui s'est tué. Pas obligé de rajouter du sang pour donner plus d'ambiance... Une bouteille de ketchup ça ne coûte presque rien et c'est tellement bon !!! JOYEUSE HALLOWEEN ! N.B. : On recule l'heure ce soir. Cela nous donne une heure de plus pour dormir. Ça va faire du bien !

Il n'y a pas de mauvaises façons de la fêter mais par pitié essayez de ne pas vous saouler pour ensuite conduire !

TURE ? Dire que cette tradition celte (Ne pas se mélanger avec le «celte» de table ! HA ! HA ! HA ! C'est le temps de rire là !) est vieille de nombreux siècles (L'Halloween aura bientôt le droit à son statut de doyenne de l'humanité ! HA ! HA ! HA ! Arrêtez-moi quelqueun !) et a traversé l'océan Atlantique pour se retrouver dans l'«American Dream». On raconte que les

ne ou en boîte de savon (ne riez pas !) ! Il ne faut pas oublier les FAMEUSES soirées films d'horreur où ketchup et viande hachée sont à l'honneur ! (Aucun supermarché connu a sponsorisé cette dernière phrase.) Les rayons de l'horreur dans les clubs vidéos sont vidés : on loue de brillants films d'horreur (Le bébé de Roseman-

East Angus attend monstres et lutins pour l'Halloween

Josianne LUSSIER
East Angus

La Ville de East Angus, la Chambre de commerce de East Angus et région et Rues principales East Angus sont prêts pour leur troisième festival de l'Halloween qui se déroule cette fin de semaine.

Dans un premier temps, il y a le concours de décoration. Les résidents tout comme les mar-

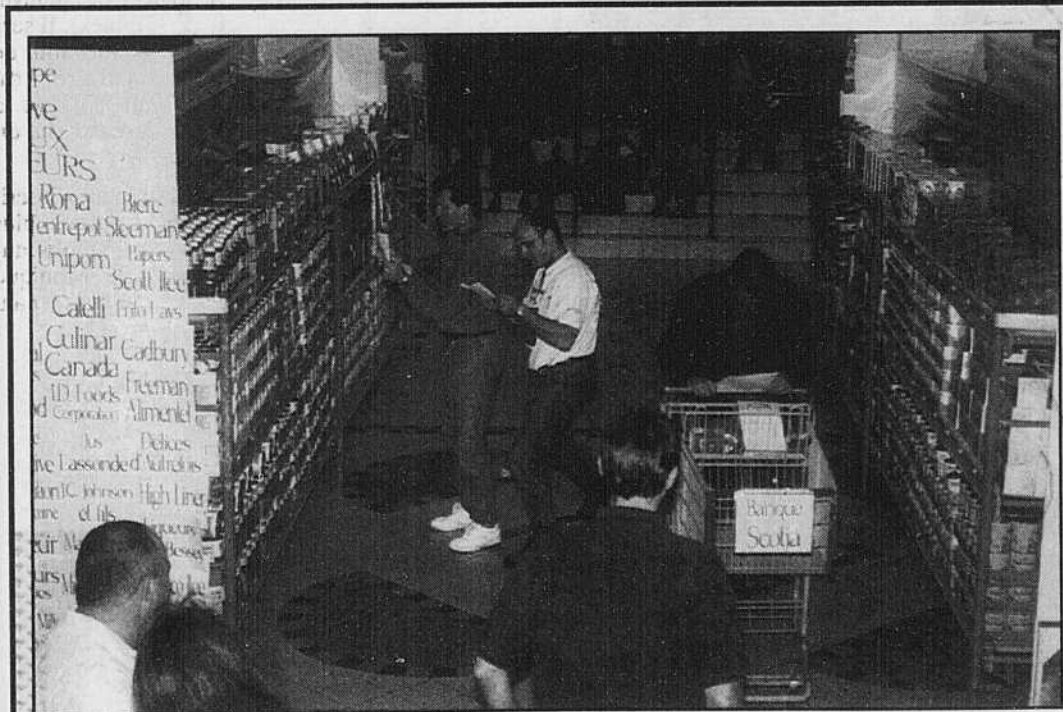
chands d'East Angus ont été invités à décorer leur maison ou leur commerce. Les fantômes, vampires, sorcières et citrouilles doivent être au rendez-vous. Plus il y en a, mieux c'est. Le jury passait hier en journée pour déterminer les gagnants. Des prix totalisant 650 dollars pour les résidences privées de même que des trophées pour les marchands seront décernés demain le 29 octobre au sous-sol de l'église de la Garde à compter de 13h00, lors de la grande fête de l'Halloween.

Toujours lors de cette grande fête, les enfants

sont invités à apporter les citrouilles qu'ils auront décorées de même que les dessins qu'ils auront faits. Des prix leur seront remis, pour une valeur de trois cents dollars.

De l'animation et des jeux attendent les jeunes en costumes tout l'après-midi. C'est un rendez-

vous pour les petits monstres et leurs parents, lors de ce troisième festival de l'Halloween à East Angus. L'entrée est gratuite pour tout le monde.



La super course du Panier de l'Espoir

Dimanche 29 octobre 13 heures

Mail central du Carrefour de l'Estrie

Assistez à cet événement spectaculaire au profit du Panier de l'Espoir

Prix de présence et bons d'achats SuperC

Information et inscription des équipes :

Club La Relève 820-7880

LaTribune

32159

Certificat de conformité pour vos assurances

MULTI PISCINE

VENTE DE FEU

Nous battons n'importe quel prix de poêles et foyers

Tout inclus • Taxes incluses

200 \$ d'huile GRATUITE*

+ Installation gratuite de votre cheminée*

Valeur jusqu'à 300 \$

+ RIEN À PAYER jusqu'à 200!*

Bois • Huile • Gaz • Granules

Multi Piscine FLEURIMONT
1597, Galt Est
566.8558

Multi Piscine MAGOG
1901, Sherbrooke Est
843.3839

OUVERT du lundi au samedi

Le plus beau salon de poêles et foyers en région

* 200 \$ d'huile gratuite lors d'une installation de poêle et réservoir. Installation gratuite de votre cheminée à l'achat d'un poêle et foyer sélectionné. Non monnayable. * Pour un temps limité. Excluant les poêles aux granules. Frais de transport et de manutention en sus. Détails en magasin. * Certaines conditions s'appliquent. Sujet à approbation de crédit.

Gap, GapKids et babyGap

Ouverture
des magasins
le vendredi
3 novembre

au Carrefour de L'Estrie, à Sherbrooke

lundi au mercredi : 9 h 30 à 17 h 30

jeudi et vendredi : 9 h 30 à 21 h

samedi : 9 h à 17 h

dimanche : midi à 17 h

Le vendredi 3 novembre

Les 250 premiers clients en
magasin recevront un
certificat-cadeau de 25\$ utilisable
avec tout achat de 75\$ et plus.

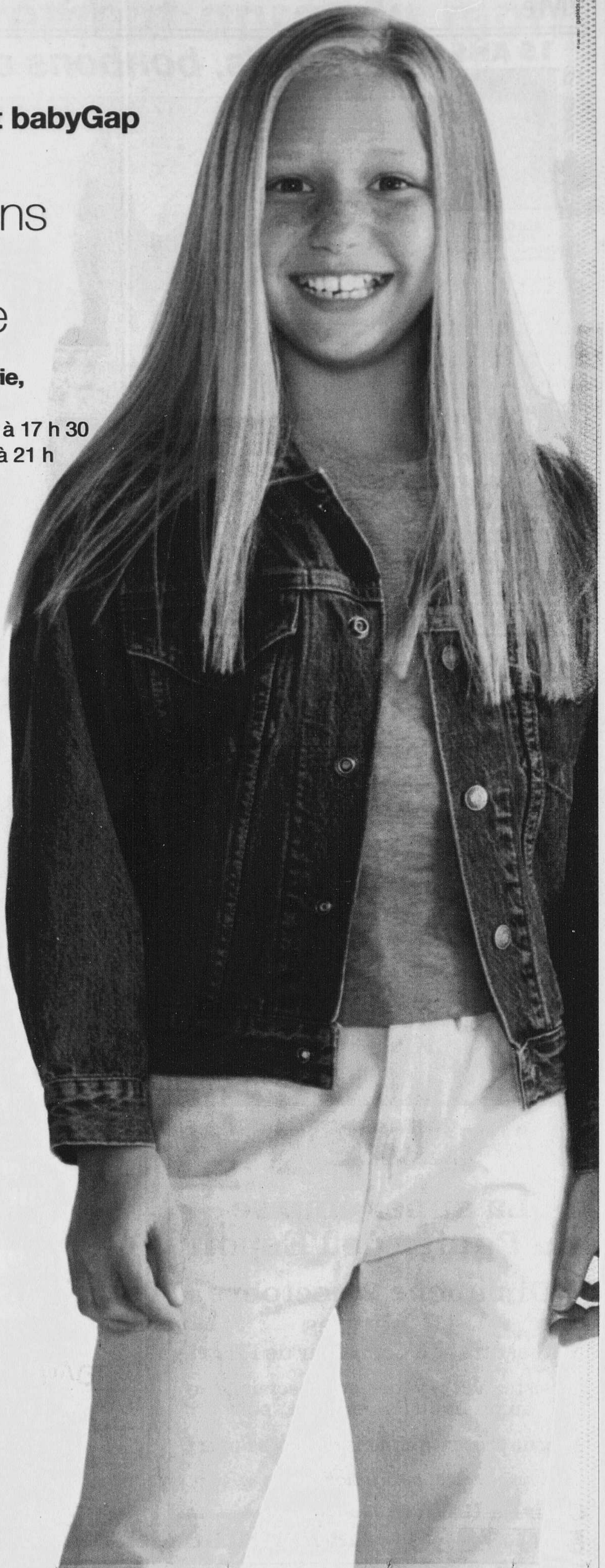
[Offre valide aux magasins
Gap, GapKids et babyGap du
Carrefour de l'Estrie jusqu'au
samedi 5 novembre.

Limite de un (1) certificat-cadeau
par personne. Non échangeable
contre de l'argent.]

Le samedi 4 novembre

Séance de photos babyGap

10 h à midi et 13 h à 16 h



GAP
KIDS